

*... er hat guter tugent vil,
wenn daz er sich ir luzel went,
sein herze sich nach ern sent,
als nach der chazzen tut die maus.
hört wie er lebt in seinen haus ...*

(„Er nennt wohl viele gute Tugenden sein Eigen, freilich macht er wenig Gebrauch von ihnen; sein Herz sehnt sich nach Ehre, wie nach der Katz sich sehnt die Maus. Hört, wie er lebt in seinem Haus!“).

Der Held zeigt keine Freigebigkeit, kennt keine Gastfreundschaft; er hasst Feste, Tänze und die Liebe; die Turniere, auf denen Tapferkeit zu zeigen wäre, verschläft er lieber; seine Abenteuerreisen führen ihn bis zum Acker und zur Linde; als wär’ er in La Mancha, schreckt ihn schon ein Has’ zur Umkehr (v. 18ff.):

*er hat zu grozzen eren phlicht,
davor in gott wol sicher wais.
sein lop nimpt auf in ern chrais
als durrez salcz in wasser warm.
der belt hat einen beizzen darm,
darin er schanden vil verdent ...*

(„Er hat wohl große Ehren unter seiner Aufsicht, doch hat ihn Gott von deren Übung freigestellt. Nehmt lobend ihn in unsre Ehrenrunde auf, wie mager Salz in warmes Wasser. Der Held hat einen heißen Darm, in dem er viele Schanden kann verdauen“).

Noch mehr (v. 44f.):

*sein hercz smilzt auf der minne rost,
als auf dem eys ein chalter stain.*

Das Lob dieses Anti-Helden, dieses Un-Ritters gipfelt in Wappenbeschreibung und Namennennung. Als wahrer *rusticus* führt er im Wappen Leberwurst, Futtersack und Haferstroh, bekrönt von einem Topf voll Sauerkraut. Aber erst sein Name (v. 138ff.):

*sein nam der swaymt aus hoher art
Sumolf Lapp von Ernwicht
zu guten sachen unbericht.*

(„Sein Name klingt nach hoher Abkunft – *Sumolf Lapp von Ehrenwicht*, zu allen guten Dingen nicht geschickt“).

Der sprechende Name ist selbst raffiniert gestaltete Parodie in der Parodie auf die Ehren-Werte des Rittertums.

- 1) *Sum-olf* klingt nach *sümen* „versäumen, zögern, zu spät sein“, also nach dem Ungesellschaftlichen par excellence, dessen Übung das Leben bestraft.
- 2) *Lapp*, das Cognomen, stellt sich zu mhd. *lappe* „einfältiger Mensch, ungeformtes Stück“, nhd. *Laffe*.
- 3) *Ern-wicht* charakterisiert den „Wicht, den Nichtsnutz an Ehren“, der er ist.

Im Zeitalter der Verbindung von Adel und Kapital ließe sich solches *nomen* wohl in etwa mit « Faulwolf Flapp von Minderwert » wiedergeben.

Es ist das gleiche Publikum, das hier angesprochen wird, nur ist die Gelegenheit eine